COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 19.03.1999
COM(1999)132 def.

99/0078 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek IJsland, anderzijds, inzake Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De handelsregeling voor verwerkte landbouwproducten tussen de EG enerzijds en Noorwegen en IJsland anderzijds valt onder Protocol nr. 2 van de respectieve bilaterale vrijhandelsovereenkomsten en Protocol nr. 3 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.

Protocol nr. 3 is nog niet afgerond. De EG en IJsland hebben ermee ingestemd om Protocol nr. 2 van de bilaterale overeenkomst aan te passen om rekening te houden met de uitvoering van de Uruguayronde en de uitbreiding tot nieuwe landen en om de bilaterale handelsregeling te verbeteren.

In 1996 zijn de Europese Gemeenschap en Noorwegen in de vorm van een briefwisseling overeengekomen (Besluit 96/753/EG van de Raad van 06.12.1996) om, krachtens een gemeenschappelijk mandaat, Protocol nr. 2 aan te passen.

Het resultaat van deze overeenkomst is de verbetering, op wederzijdse basis, van de markttoegangsvoorwaarden voor ondernemers van beide partijen.

In 1997 zijn de Europese Gemeenschap en de Republiek IJsland verkennende gesprekken begonnen om de handel op wederzijdse basis te verbeteren naar het model van de preferentiële regeling die in 1996 met Noorwegen was overeengekomen.

Bovendien moet de overeenkomst tussen de EG en IJsland worden aangepast aangezien de Gemeenschap dan over een gemeenschappelijke basis met beide partners zou beschikken alvorens de onderhandelingen ter voltooiing van Protocol nr. 3 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte te starten.

De Commissie heeft deze onderhandelingen beëindigd en stelt de Raad voor om dit voorstel voor een besluit goed te keuren waarin het resultaat van de onderhandelingen is neergelegd.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek IJsland, anderzijds, inzake Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113 juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek IJsland, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland[1] na onderhandelingen tot stand is gebracht teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de uitvoering van de Uruguayronde-regeling;

Overwegende dat de Overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

Namens de Gemeenschap wordt de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek IJsland, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland, goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

[1] PB L 301 van 31.12.1972, blz. 2.

Artikel 2

Nadere bepalingen voor de toepassing van dit besluit worden vastgesteld door de Commissie, bijgestaan door het in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 3448/93[2] genoemde comité, volgens de procedure van artikel 16 van die verordening.

Artikel 3

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de in artikel 1 genoemde Overeenkomst te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, op

Voor de Raad
De Voorzitter

[2] PB L 318 van 20.12.1993, blz.18.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek IJsland, anderzijds, inzake Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland

A. Brief van de Gemeenschap

Brussel,

Mijnheer,

Ik heb de eer te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met bijgaand "Goedgekeurd proces-verbaal" betreffende Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Regering van de Republiek IJsland met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Europese Gemeenschap

B. Brief van IJsland

Brussel,

Mijnheer,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

> *"Ik heb de eer te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met bijgaand "Goedgekeurd proces-verbaal" betreffende Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland."*

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn Regering instemt met de inhoud van uw brief en met de datum die is voorgesteld voor de inwerkingtreding van de wijzigingen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Regering van de Republiek IJsland

GOEDGEKEURD PROCES-VERBAAL

I. INLEIDING

1. Na een aantal bijeenkomsten tussen ambtenaren van de Commissie van de EG en IJsland werd overeengekomen een reeks aanpassingen van de invoerregelingen die respectievelijk door de Gemeenschap en IJsland voor onder Protocol nr. 2 bij de Vrijhandelsovereenkomst van 1972 vallende verwerkte landbouwproducten worden toegepast ter goedkeuring aan hun respectieve autoriteiten voor te leggen.

   Deze aanpassingen zouden op 1 mei 1999 in werking moeten treden.

2. Beide partijen waren het erover eens dat de uitvoering van de Uruguayronde-regeling door beide partijen een aanpassing van de in de bilaterale handel tussen de Gemeenschap en IJsland toegepaste rechten vereiste. Daartoe werd overeengekomen om de onderstaande rechten toe te passen.

3. Beide partijen zijn overeengekomen regelmatig de werking van deze overeenkomst en de mogelijkheid om deze te verbeteren te onderzoeken.

II. IJSLANDSE INVOERREGELING

De volgende rechten (ISK/kg) zijn van toepassing op de onder Protocol nr. 2 van de overeenkomst vallende verwerkte landbouwproducten:

Tarief nr.	**Omschrijving**	**Toegepast recht** (in ISK/kg)
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, al dan niet ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen of gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten, noten of cacao:	
0403-1011	Yoghurt met cacao	61
0403-1012	Yoghurt met vruchten of noten	61
0403-1021	Yoghurt als drank met cacao	52
0403-1022	Yoghurt als drank met vruchten of noten	52
0403-9011	Andere met cacao	53
0403-9012	Andere met vruchten of noten	53

Tarief nr.	Omschrijving	Toegepast recht (in ISK/kg)
0403-9021	Andere als drank met cacao	53
0403-9022	Andere als drank met vruchten of noten	53
1517	Margarine; mengsels of bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten of oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de voor menselijke consumptie bestemde vetten of oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516: - Margarine, andere dan vloeibare margarine:	
1517-1001	-- Met meer dan 10 maar niet meer dan 15 gewichtspercenten van melk afkomstige vetstoffen	90
1517-9002	-- Met meer dan 10 maar niet meer dan 15 gewichtspercenten van melk afkomstige vetstoffen	90
1806-2003	Cacaopoeder met minder dan 90 maar meer dan 30 gewichtspercenten verse-melkpoeder en/of magere-melkpoeder, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, maar niet gemengd met andere stoffen	111
1806-2004	Met minder dan 30 gewichtspercenten verse-melkpoeder en/of magere-melkpoeder	40
1806-2005	Andere met meer dan 30 gewichtspercenten verse-melkpoeder en/of magere-melkpoeder	111
1806-2006	Andere met minder dan 30 gewichtspercenten verse-melkpoeder en/of magere-melkpoeder	40
1806-3101	Gevulde chocolade in de vorm van staven of repen	52
1806-3109	Andere gevuld in de vorm van staven of repen	52
1806-3202	Chocolade met cacaopasta, suiker, cacaoboter en melkpoeder, in de vorm van staven of repen	48
1806-3203	Imitatiechocolade in de vorm van staven of repen	40

Tarief nr.	Omschrijving	Toegepast recht (in ISK/kg)
1806-3209	Andere niet gevuld in de vorm van tabletten, staven of repen	21
1806-9011	Drankbereidingen grotendeels op basis van goederen als bedoeld in de posten 0401-0404, met 10 of meer gewichtspercenten cacaopoeder, met suiker of andere zoetstoffen, en andere stoffen en aroma's in kleinere hoeveelheden	22
1806-9022	Speciaal voor dieetdoeleinden bereide voedingsmiddelen	18
1806-9023	Paaseieren	49
1806-9024	Sausen en dipsausen voor consumptie-ijs	40
1806-9025	Bedekt, zoals rozijnen, noten, "gepofte" granen, drop, karamel en geleiproducten	54
1806-9026	Chocoladecrèmes	49
1806-9027	Ontbijtgranen	-
1806-9028	Cacaopoeder met minder dan 90 maar minstens 30 gewichtspercenten verse-melkpoeder en/of magere-melkpoeder, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, maar niet gemengd met andere stoffen	120
1806-9029	Cacaopoeder met minder dan 30 gewichtspercenten verse-melkpoeder en/of magere-melkpoeder, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, maar niet gemengd met andere stoffen	44
1806-9039	Andere	48
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen:	

Tarief nr.	Omschrijving	Toegepast recht (in ISK/kg)
1901-2012	--- Voor de bereiding van ontbijtkoek als bedoeld bij post 1905.2000	25
1901-2013	--- Voor de bereiding van koekjes en biscuits, gezoet, als bedoeld bij posten 1905.3011 en 1905.3029, en dergelijke producten	17
1901-2014	--- Voor de bereiding van gemberkoekjes als bedoeld bij post 1905.3021	30
1901-2015	--- Voor de bereiding van wafels en wafeltjes als bedoeld bij post 1905.3030	10
1901-2016	--- Voor de bereiding van beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde producten als bedoeld bij post 1905.4000	15
1901-2017	--- Voor de bereiding van brood als bedoeld bij post 1905.9011 met smeersel op basis van boter of zuivelproducten	40
1901-2018	--- Voor de bereiding van brood als bedoeld bij post 1905.9019	5
1901-2019	--- Voor de bereiding van koekjes en biscuits als bedoeld bij post 1905.9020	5
1901-2022	--- Voor de bereiding van gebak als bedoeld bij post 1905.9040	34
1901-2023	--- Mengsels en deeg, die vlees bevatten, voor de productie van pizza en dergelijke als bedoeld bij post 1905.9051	99
1901-2024	--- Mengsels en deeg, die andere ingrediënten bevatten dan vlees, voor de bereiding van pizza en dergelijke als bedoeld bij post 1905.9059	54
1901-2029	--- Voor de bereiding van de producten als bedoeld bij post 1905.9090	44

Tarief nr.	Omschrijving	Toegepast recht (in ISK/kg)
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid;	
1902-1100	-- Bevattende ei	8
1902-2022	--- Gevulde deegwaren met 3 tot 20 gewichtspercenten worstdeeg, vlees, slachtafval, bloed of een combinatie ervan	42
1902-2031	--- Gevulde deegwaren met meer dan 3 gewichtspercenten kaas	36
1902-2042	--- Deegwaren gevuld met kaas en vlees, met meer dan 3 maar niet meer dan 20 gewichtspercenten vlees en kaas	42
1902-3021	--- Andere deegwaren met meer dan 3 maar niet meer dan 20 gewichtspercenten worstdeeg, vlees, slachtafval, bloed of een combinatie ervan	42
1902-3031	--- Andere deegwaren met meer dan 3 gewichtspercenten kaas	36
1902-3041	--- Met meer dan 3 maar niet meer dan 20 gewichtspercenten vlees en kaas samen	42
1902-4021	--- Koeskoes met meer dan 3 maar niet meer dan 20 gewichtspercenten worstdeeg, vlees, slachtafval, bloed of een combinatie ervan	42
1904-9001	-- Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren, met meer dan 3 maar niet meer dan 20 gewichtspercenten vlees	42
1905-3011	--- Zoete biscuits bedekt met chocolade of met cacao bevattende fondants	17
1905-3019	--- Andere bedekt met chocolade of met cacao bevattende fondants	16
	-- :	

Tarief nr.	Omschrijving	Toegepast recht (in ISK/kg)
	--- :	
1905-3021	---- Gemberkoekjes	32
1905-3029	---- Andere zoete biscuits en kaakjes	19
1905-3030	--- Andere	11
1905-4000	- Beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde producten:	16
	- Andere:	
	-- :	
1905-9011	--- Brood met een smeersel dat voornamelijk bestaat uit boter of andere zuivelproducten (bij voorbeeld lookboter)	40
1905-9019	--- Andere	5
1905-9020	-- Koekjes en biscuits	5
1905-9040	-- Gebak	36
	-- : ... (pizza)	
1905-9051	--- Pasteien, inclusief pizza, met vlees	99
1905-9059	--- Andere	54
1905-9060	-- Snacks in allerlei vormen (vlokvormig, schroefvormig, ringvormig, kegelvormig, staafvormig enz.)	-
1905-9090	---- Andere	46
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie:	
2104-1001	-- Preparaten voor groentesoepen met de basisingrediënten meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract	3
2104-1003	-- Vissoepen in blik	28

Tarief nr.	Omschrijving	Toegepast recht (in ISK/kg)
2104-1011	-- Andere soepen met meer dan 20 gewichtspercenten vlees	80
2104-1012	-- Andere soepen met meer dan 3 maar niet meer dan 20 gewichtspercenten vlees	45
2104-1019	--- Andere soepen	21
	-- Andere:	
2104-1021	--- Andere met meer dan 20 gewichtspercenten vlees	80
2104-1022	--- Andere met meer dan 3 maar niet meer dan 20 gewichtspercenten vlees	45
2104-1029	--- Andere	21
2106-9041	--- Poeder voor het maken van desserts in verpakkingen van 5 kg of minder voor de detailverkoop	68
2106-9049	--- Poeder voor het maken van desserts andere	68
2106-9064	-- Met meer dan 3 maar niet meer dan 20 gewichtspercenten vlees	42
2202-9001	-- Andere van zuivelproducten met andere ingrediënten mits de zuivelproducten 75 gewichtspercenten of meer uitmaken exclusief verpakkingen	42

III. COMMUNAUTAIRE INVOERREGELING

1. De volgende basisbedragen dienen te worden gebruikt voor de berekening van de agrarische elementen en de aanvullende rechten:

   – Granen (zachte tarwe, harde tarwe, rogge, gerst en maïs): 7,817 EUR/100 kg

   – Langkorrelige gedopte rijst: 28,910 EUR/100 kg

   – Volle-melkpoeder: 142,660 EUR/100 kg

   – Magere-melkpoeder: 118,800 EUR/100 kg

   – Boter: 207,333 EUR/100 kg

– Suiker: 43,675 EUR/100 kg.

2. De in lid 1 vastgestelde basisbedragen mogen niet hoger zijn dan die welke voor derde landen worden toegepast.

3. Door de Gemeenschap worden jaarlijkse contingenten van 300, 400 en 500 ton respectievelijk voor 1999, 2000 en 2001 en de volgende jaren geopend voor de invoer van:

   – suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen) van GN-code 1704 90 en

   – chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten van de GN-codes 1806 32, 1806 90 en 1905 30.

Op deze contingenten zijn de met 50 % verlaagde *erga omnes* rechten van toepassing, met een maximum van 35,15 EUR/100 kg.

IV. GEDISTILLEERDE DRANKEN

Beide partijen zijn overeengekomen de goederen van de GN-codes 2208 50, 2208 60, 2208 90 vanaf de inwerkingtreding van deze overeenkomst van rechten vrij te stellen.

FINANCIEEL MEMORANDUM

DATUM: 05/11/1998

1. BEGROTINGSLIJN: Artikel 120 — KREDIETEN:

2. OMSCHRIJVING:
Voorstel voor een Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek IJsland, anderzijds, inzake Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland

3. JURIDISCHE GRONDSLAG:
Art. 113, 228

4. DOELSTELLINGEN:
Maatregelen betreffende IJsland in het kader van de aanpassing van Protocol nr.2 van de Vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek IJsland

5. FINANCIËLE GEVOLGEN	PERIODE VAN 12 MAANDEN (miljoen ecu)	LOPEND BEGROTINGS-JAAR (98) (miljoen ecu)	VOLGEND BEGROTINGS-JAAR (99) (miljoen ecu)
5.0 UITGAVEN - TEN LASTE VAN DE EG-BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - TEN LASTE VAN NAT. OVERHEID - ANDERE			
5.1 ONTVANGSTEN - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) - NATIONAAL	- 20 000 ecu		

	2000	2001	2002	2003
5.0.1 GERAAMDE UITGAVEN 5.1.1 GERAAMDE ONTVANGSTEN				

5.2 BEREKENINGSMETHODE:

Berekening van de gederfde douane-inkomsten, rekening houdend met tariefverlagingen

6.0 FINANCIERING IS MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN UITGETROKKEN ~~JA~~ NEEN

6.1 FINANCIERING IS MOGELIJK DOOR OVERBOEKING VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ~~JA~~ NEEN

6.2 AANVULLENDE BEGROTING NODIG ~~JA~~ NEEN

6.3 MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTINGEN KREDIETEN WORDEN UITGETROKKEN ~~JA~~ NEEN

OPMERKINGEN:
De gederfde douane-inkomsten zijn berekend op basis van het verschil tussen de gemiddelde rechten die zijn toegepast in de periode 1997-1998 en de verlaagde bedragen, een en ander in verhouding tot het invoervolume